



36-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

Номер 1
18/9/07

Ежедневный бюллетень ИКАО будет выходить утром каждого рабочего дня Ассамблеи и содержать следующую информацию: график заседаний на данный день, краткое изложение работы, проделанной накануне различными органами Ассамблеи, календарь протокольных мероприятий и культурной программы, а также объявления, представляющие общий интерес.

График заседаний: вторник, 18 сентября 2007 года

Неофициальное заседание только глав делегаций Договаривающихся государств	9:45	Зал Ассамблеи (залы заседаний 1 и 2, 4-й этаж конференц- центра)
Первое пленарное заседание	11:00	Зал Ассамблеи
Второе пленарное заседание	15:00	Зал Ассамблеи

НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Понедельник – пятница

9:00 – 17:00

Внутр. телефон 8212

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже административного здания в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период Ассамблеи дежурная медсестра будет работать с 9:00 до 17:00. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи в другие часы и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор по вопросам социального и бытового обеспечения, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8236 или 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшая к зданию ИКАО больница: McGill University Health Centre (Royal-Victoria Hospital), телефон 514-934-1934.

Большинство больниц имеют службы неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 Urgences Santé.

Охрана здания

Сотрудникам охраны дано строгое указание не допускать в помещения ИКАО лиц, не имеющих пропуска в здание ИКАО. На всем протяжении пребывания в здании пропуск необходимо носить на видном месте.

Нагрудный знак участника Ассамблеи, который выдается каждому делегату при регистрации, будет выполнять роль пропуска, обеспечивая доступ в конференц-центр и служебные помещения ИКАО. Следует позаботиться о сохранности именного знака; в случае его утери сотрудники пункта регистрации выдадут дубликат после установления личности.

Лицам, сопровождающим делегатов и желающим присутствовать на заседаниях и социальных мероприятиях, будут выдаваться пропуска другого цвета.

Допуск делегатов/посетителей в служебное здание

- 1) Делегатам, желающим пройти в служебное здание, необходимо будет получить временный пропуск на специальном пункте охраны на 4-м этаже конференц-центра и на 1-м этаже в вестибюле. Для получения пропуска в здание делегатам необходимо будет сдать свои знаки участника Ассамблеи на временное хранение сотруднику службы охраны.
- 2) **Просьба иметь в виду, что служба охраны не будет разрешать делегатам проходить в залы заседаний без знака участника Ассамблеи.**
- 3) Для оказания помощи посетителям (делегатам и не делегатам) представительства должны каждый день представлять в службу охраны по электронной почте (security@icao.int или путем обращения в **службу охраны ИКАО**) с копией в адрес COS CONF на сайте ИКАО списки всех посетителей, которые ожидаются в представительстве или на заседании, и ежедневно обновлять эти списки. Без такого списка служба охраны будет вынуждена звонить в представительство, прежде чем пропустить посетителя (не включенного в список) в служебное здание.

По любым вопросам просьба обращаться к С/COS или BSO по внутреннему телефону 8227.

Благодарим за понимание и сотрудничество.

Протокольные мероприятия и культурная программа

Для удобства делегатов Генеральный секретарь публикует приводимый ниже перечень мероприятий с указанием дат, на которые они запланированы. В нем приведены только те мероприятия, информация о которых поступила в Канцелярию Генерального секретаря; в каждом конкретном случае организатор того или иного мероприятия рассылает индивидуальные приглашения, если не указано иное. Данный график может изменяться.

Вторник, 18 сентября 2007 года

Прием, устраиваемый делегацией Индии

Церемония вручения 38-й премии имени Эдварда Уорнера¹⁾

Зал Ассамблеи
18:00 – 18:30

Прием, устраиваемый Президентом Совета и Генеральным секретарем ИКАО

Конференц-центр, 3-й и 4-й этажи
18:30 – 20:30

Прием, устраиваемый монреальской группой представителей Азиатско-Тихоокеанского региона в Совете ИКАО

Среда, 19 сентября 2007 года

Завтрак, устраиваемый делегацией Ливана

Прием, устраиваемый делегацией Нигерии

Прием, устраиваемый делегацией Канады²⁾

Помещение Le Passage International, примыкающее к конференц-центру ИКАО

1-й этаж (вход через раздвижные двери зала регистрации)
18:00 – 20:00

Четверг, 20 сентября 2007 года

Завтрак, устраиваемый делегацией Италии

Прием, устраиваемый делегацией Египта³⁾

Прием, устраиваемый делегацией Индонезии

Прием, устраиваемый делегацией Сингапура

Прием, устраиваемый делегацией Туниса

Прием, устраиваемый делегацией Соединенных Штатов Америки

Пятница, 21 сентября 2007 года

Завтрак, устраиваемый представителями группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Совете ИКАО: Аргентины, Бразилии, Гондураса, Колумбии, Мексики, Перу, Сент-Люсии и Чили

Завтрак, устраиваемый Международной ассоциацией воздушного транспорта (ИАТА)

Прием, устраиваемый делегацией Германии

Прием, устраиваемый делегациями Австрии, Бельгии, Ирландии, Королевства Нидерландов, Люксембурга и Швейцарии

Прием, устраиваемый делегацией Малайзии

Прием, совместно устраиваемый делегациями Намибии и Южной Африки

Прием, устраиваемый делегацией Саудовской Аравии

Прием, устраиваемый делегацией Соединенного Королевства

Суббота, 22 сентября 2007 года

Прием, устраиваемый делегацией Республики Корея⁴⁾

Прием, устраиваемый делегацией Пакистана

Прием, устраиваемый делегацией Объединенных Арабских Эмиратов

Воскресенье, 23 сентября 2007 года

Прием, устраиваемый делегацией Индонезии

Понедельник, 24 сентября 2007 года

Завтрак, устраиваемый делегацией Малайзии

Прием, устраиваемый делегацией Мозамбика

Прием, устраиваемый делегацией Франции

Прием, устраиваемый делегацией Румынии

Вторник, 25 сентября 2007 года

Прием, устраиваемый NAFISAT

Просьба к делегациям, желающим зарезервировать даты для проведения протокольных мероприятий или внести изменения в приведенный выше график, обращаться к г-же Анне Маттей (Канцелярия Генерального секретаря, внутр. телефон 8042).

Примечание. ¹⁾ Все члены делегаций с супругами приглашаются принять участие в церемонии вручения 38-й премии имени Эдварда Уорнера, которая состоится 18 сентября 2007 года в 18:00 в зале Ассамблеи на 4-м этаже конференц-центра, после чего на 3-м и 4-м этажах конференц-центра с 18:30 до 20:30 состоится прием, устраиваемый Президентом Совета и Генеральным секретарем ИКАО.

²⁾ Все участники с супругами приглашаются на прием, устраиваемый правительством Канады в среду, 19 сентября 2007 года, в 18:00 в галерее Le Passage International, примыкающей к конференц-центру ИКАО, на 1-м этаже (вход через раздвижные двери зала регистрации).

³⁾ Все участники приглашаются на завтрак "а-ля фуршет", устраиваемый правительством Египта в четверг, 20 сентября 2007 года, в 12:30 в зале отдыха делегатов на 3-м этаже.

4) Все участники приглашаются на завтрак "а-ля фуршет", устраиваемый правительством Республики Корея в субботу, 22 сентября 2007 года, в 12:30 в большом бальном зале гостиницы Delta Centre-Ville по адресу: 777 University St.

Примечание. На индивидуальных сообщениях и приглашениях, передаваемых в пункт документации для распространения, следует, помимо фамилии адресата, указывать его государство или организацию.

Мероприятия культурной программы

В ИКАО подготовлена программа мероприятий для лиц, сопровождающих делегатов Ассамблеи. Один экземпляр программы выдан каждому участнику, зарегистрировавшемуся с сопровождающим лицом, а дополнительные экземпляры можно получить в пункте регистрации на 1-м этаже конференц-центра.

Кроме того, в конце Ежедневного бюллетеня ИКАО вы найдете **РОЗОВЫЙ ЛИСТОК**, озаглавленный "**ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ 2007 ГОДА**", в котором указаны все включенные в программу мероприятия. **Этот график будет обновляться ежедневно.** Поэтому просим делегатов отрывать этот розовый листок и передавать его своим сопровождающим лицам.

Просим также принять к сведению, что в **СРЕДУ, 19 сентября 2007 года**, г-жа Мерием Шериф приглашает сопровождающих делегатов лиц **НА ЧАШКУ ЧАЮ** на 1-й этаж конференц-центра. Приглашения уже разосланы, но если кто-либо не получил приглашения, то приглашаются все сопровождающие лица.

Информационная зона ИКАО

Со вторника, 18 сентября, по четверг, 27 сентября 2007 года, ежедневно будет открыта информационная зона 36-й сессии Ассамблеи ИКАО. Вы приглашаетесь посетить информационную зону, находящуюся в вестибюле зала Ассамблеи.

Информационная зона предоставляет всем делегатам уникальную возможность лучше ознакомиться с работой, осуществляемой Секретариатом от имени Договаривающихся государств Организации. Это также хорошая возможность для встречи с сотрудниками Секретариата, которым вы можете задать вопросы по всем аспектам деятельности ИКАО.

18 сентября. *Управление технического сотрудничества/Отделение планирования и глобальной координации*

19 сентября. *Авиатранспортное управление/Отдел поддержки внедрения и развития*

20 сентября. *Аэронавигационное управление/Отдел проверок в сфере безопасности полетов и авиационной безопасности*

21 сентября. *Аэронавигационное управление/Отдел поддержки внедрения и развития*

24 сентября. *Управление технического сотрудничества*

25 сентября. *Аэронавигационное управление/Отдел проверок в сфере безопасности полетов и авиационной безопасности*

26 сентября. *Авиатранспортное управление/Аэронавигационное управление*

27 сентября. *Управление технического сотрудничества*

Компьютеры

Для участников, желающих иметь доступ к Интернету для пользования услугами электронной почты в сети Web, на 4-м этаже конференц-центра в интернет-кафе рядом с лифтом будет установлено 20 рабочих мест, оборудованных компьютерами с программной системой Microsoft Office, и два принтера.

Телефоны

В магазине ассоциации служащих будут продаваться карточки для международных телефонных разговоров. Телефоны установлены на 1-м этаже конференц-центра рядом с залом регистрации и на 4-м этаже конференц-центра рядом с пунктом распределения документов.

Документация Ассамблеи в электронном формате

ДОКУМЕНТАЦИЯ АССАМБЛЕИ В ЭЛЕКТРОННОМ ФОРМАТЕ

Вся документация Ассамблеи размещена на сайте www.icao.int/assembly36

Для получения доступа к справочным изданиям выходите на сайт www.icao.int/icaonet ("Электронные издания"), используя код доступа **XXa36del**

Делегаты могут способствовать охране окружающей среды и упростить организацию Ассамблеи путем использования документации в электронном формате. Вся документация Ассамблеи имеется на открытом веб-сайте ИКАО (www.icao.int), а доступ к справочным изданиям предоставляется посредством защищенной паролем сети ICAO-NET (www.icao.int/icaonet) через рубрику "Электронные издания". Компьютеры и принтеры имеются в интернет-кафе, расположенном на 4-м этаже конференц-блока.

Распределение документов

Пункт распределения документов находится на 4-м этаже конференц-центра. Он будет работать с 8:30 до 17:00. Кроме того, просьба к делегатам принять к сведению содержащуюся в письме государствам SA 36/3-07/28 (содержание: 36-я сессия Ассамблеи, Монреаль, 18–28 сентября 2007 года) информацию о том, что каждая делегация получит максимум шесть комплектов экземпляров документации Ассамблеи. При желании получить конкретный документ, это можно будет сделать через общедоступный веб-сайт ИКАО.

Объявления

1. Список делегатов

1.1 Первый вариант списка делегатов будет выпущен утром в среду, 19 сентября 2007 года. В нем будут перечислены все участники, зарегистрировавшиеся до 17:00 во вторник, 18 сентября 2007 года.

1.2 По соображениям безопасности в этот список не будет вноситься информация о месте проживания участников (гостиница/резиденция); вместо этого для облегчения контактов будет указываться номер ячейки для документов.

2. Протоколы заседаний

2.1 Будет сделано все возможное для скорейшего выпуска проектов протоколов, однако следует иметь в виду, что рабочие документы, необходимые для текущих заседаний, пользуются приоритетом по сравнению с протоколами. Поэтому в периоды большой загруженности проекты протоколов могут выходить с задержкой.

3. Распределение мест в зале Ассамблеи

3.1 Для каждой представляющей Договаривающееся государство делегации, в состав которой входят шесть или более участников, на первом официальном пленарном заседании отводится не более шести мест (три за столом и три сзади). Делегациям в составе пяти или четырех участников отводится не более четырех мест (два за столом и два сзади). Делегациям в составе трех участников отводится два места за столом и одно место сзади. Делегациям в составе двух участников выделяется одно место за столом и одно сзади. Некоторое количество дополнительных мест для участников имеется на балконах для наблюдателей, которые расположены на 5-м этаже конференц-центра. Добраться туда можно на лифтах № 7 и № 8 или по лестнице напротив входа в зал Ассамблеи на 4-м этаже. Кроме того, участники приглашаются наблюдать церемонию открытия в зале заседаний № 3, расположенном на 1-м этаже конференц-центра.

3.2 Распределение мест для последующих заседаний будет производиться в соответствии с фактическими потребностями и с должным учетом вместимости залов заседаний.

4. Оборудование для синхронного перевода

4.1 Под крышкой стола находится пульт регулировки звука. Переключатель языкового канала дает вам возможность выбрать нужный язык:

Выступающий	0	Русский	4
Английский	1	Китайский	5
Французский	2	Арабский	6
Испанский	3		

5. Буфеты с кофе

5.1 Во время утренних и дневных перерывов в работе кофе и безалкогольные напитки можно купить возле зала Ассамблеи на 4-м этаже и на 1-м этаже конференц-центра. Кроме того, на буфетной стойке кафе рядом с лифтами и интернет-кафе на 4-м этаже в период с 12:00 до 14:30

можно купить бутерброды. Купоны на покупку кофе и бутербродов будут продаваться на стойке регистрации.

6. Личные вещи делегатов

6.1 До сведения участников доводится, что **документацию и прочие личные вещи не следует оставлять в залах заседаний на ночь.**

6.2 **Рекомендуем участникам не оставлять без присмотра свои вещи, портфели и свертки.**

6.3 Пункт распространения документации, который расположен на 4-м этаже конференц-центра, предназначен исключительно для распространения документации Ассамблеи, выпущенной ИКАО. Учитывая его ограниченные размеры, документы и другие личные вещи участников на хранение приниматься не будут.

7. Система трансляции (МХ)

7.1 Национальные делегации, служебные помещения которых расположены в Штаб-квартире ИКАО, могут следить за ходом заседаний Ассамблеи с помощью системы МХ путем набора перечисленных ниже кодов:

	Зал Ассамблеи
Выступающий	11
Английский	12
Арабский	17
Испанский	14
Китайский	16
Русский	15
Французский	13

8. Досрочный отъезд участников

8.1 Членов делегаций и наблюдателей, отъезжающих до завершения работы Ассамблеи, просят поставить об этом в известность сотрудников центра по распространению документации, расположенного на 4-м этаже конференц-центра.

8.2 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно передать сотрудникам центра по распространению документации на 4-м этаже конференц-центра или в канцелярию начальника Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10.

9. Магазин дипломатического обслуживания

9.1 Для удобства делегатов и сотрудников Секретариата во время работы Ассамблеи будет работать магазин дипломатического обслуживания по следующему расписанию:

Первая неделя:

Вторник	18 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Среда	19 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Четверг	20 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00

Вторая неделя:

Вторник	25 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Среда	26 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00
Четверг	27 сентября	12:30 – 14:00 16:30 – 18:00

10. Услуги по уходу за детьми

10.1 В большинстве гостиниц предоставляются услуги по уходу за детьми.

Магазин ассоциации служащих

Приглашаем вас посетить наш магазин, расположенный на 1-м этаже конференц-центра.

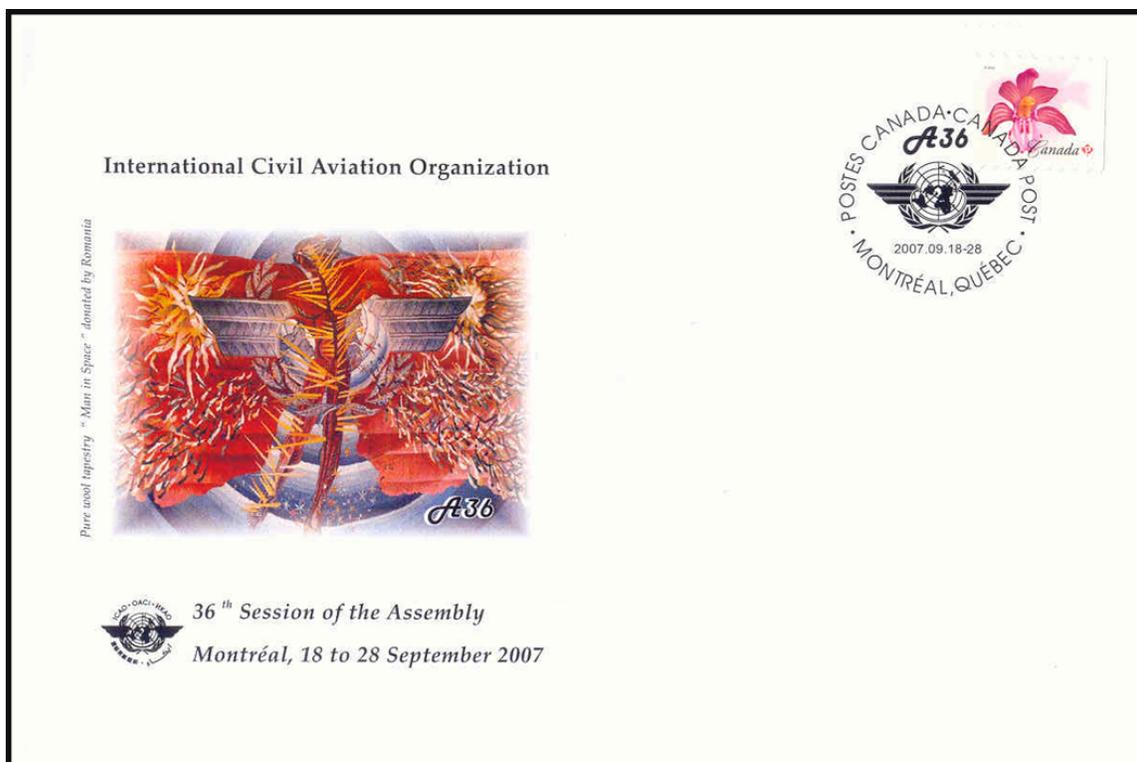
Специальный филателистический конверт

По случаю 36-й сессии Ассамблеи ИКАО будет выпущен специальный филателистический конверт (показан ниже), почтовый штампель на котором был подготовлен в сотрудничестве с почтовой корпорацией Канады.

Используемая на конверте почтовая марка является одной из первых неноминированных марок, выпущенных почтовой корпорацией Канады 16 ноября 2006 года. Она содержит новый символ – букву Р на изображении кленового листа; этот символ означает, что марка является ПОСТОЯННОЙ и действует без ограничения срока. На марке изображен яркий пятнистый ладьян (*Corallorhiza maculata*). Этот цветок семейства орхидей растет в сильно затененных лесных районах от Ньюфаундленда до Британской Колумбии и расцветает в середине лета.

На левой стороне воспроизводится изображение чистошерстяного гобелена "Человек в полете", который висит на стене позади кресла председателя в зале заседаний АНК. Он был подарен ИКАО Румынией в 1976 году; на нем изображен облик мифологического крылатого Икаруса с символами ИКАО и Организации Объединенных Наций на фоне концентрических дуг, обозначающих распространение волн в пространстве.

Во время Ассамблеи этот эксклюзивный конверт можно приобрести в магазине ассоциации служащих (3 кан. долл.), расположенном на уровне А в конференц-центре.



КОМИТЕТ ИКАО ПО ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ – А36

ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ 2007 ГОДА

РЕГИСТРАЦИЯ: ниже указаны окончательные сроки регистрации. Однако мы настоятельно рекомендуем вам зарегистрироваться как можно быстрее.

ДАТА И ВРЕМЯ	МЕРОПРИЯТИЕ	ОРГАНИЗАТОРЫ	СТОИМОСТЬ, в кан. долл.	ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ СРОК РЕГИСТРАЦИИ
СРЕДА, 19 СЕНТЯБРЯ 15:00–17:00	Чай в ИКАО	Г-жа М. Шериф ИКАО	Бесплатно	Не требуется
ПЯТНИЦА, 21 СЕНТЯБРЯ 07:45–18:00	Однодневная поездка в Монт-Трэмблан	ИКАО	60,00	Четверг, 20 сентября, 17:00
ПОНЕДЕЛЬНИК, 24 СЕНТЯБРЯ 07:30–19:00	Однодневная поездка в город Квебек и его окрестности	Правительство Квебека	Бесплатно	Четверг, 20 сентября, 12:00
СРЕДА, 26 СЕНТЯБРЯ 07:30–18:00	Однодневная поездка в Оттаву	Представительство Канады в ИКАО от имени правительства Канады	Бесплатно	Понедельник, 24 сентября, 17:00

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕЛ.: 954-8219, доб. 7081